



**LEBENSILFFE**  
ONLUS

39100 Bolzano  
via Galileo Galilei 4/c  
Tel. 0471 062501 • Fax 0471 062510  
info@lebenshilfe.it • www.lebenshilfe.it



# News letter

Marzo 2025  
(versione italiana)



## **Vacanze 2025: cerchiamo accompagnatrici/accompagnatori e capigruppo**

Nel mese di dicembre è uscito il nostro opuscolo "Vacanze 2025". Tutti gli interessati trovano il PDF dell'opuscolo cliccando sull'indirizzo

<https://www.lebenshilfe.it/sites/default/files/uploads/docs/Opuscolo%20Vacanze%202025.pdf>

e il flip-book da sfogliare cliccando sull'indirizzo

<https://heyzine.com/flip-book/65bf1926f0.html>

Un consiglio per gli utenti meno esperti: spostate il cursore nell'angolo in basso a destra della pagina. Apparirà un piccolo orecchio. Fare clic su questo orecchio per dare il comando di sfogliare in avanti. Fare clic sull'orecchio nell'angolo in basso a sinistra per sfogliare indietro.

Come negli anni passati anche quest'anno cerchiamo accompagnatrici e accompagnatori e in particolare persone disposte a guidare gruppi di vacanza. Persone maggiorenni interessate a una collaborazione possono mettersi in contatto con noi:

Martina Pedrotti, [pedrotti@lebenshilfe.it](mailto:pedrotti@lebenshilfe.it) 0471 062528 oppure 348 2467756

Dietlind Unterhofer [unterhofer@lebenshilfe.it](mailto:unterhofer@lebenshilfe.it) 0471 062539

Daniela Melchiori, [melchiori@lebenshilfe.it](mailto:melchiori@lebenshilfe.it) 0471 062529



## **“Tutto chiaro?” Ora anche in lingua italiana il libretto per giovani donne in lingua facile**

Il 10 marzo Silvia Clignon & Michael Reiner hanno presentato il libretto per giovani donne “Tutto chiaro?”. Come la versione di questo libretto educativo in lingua tedesca anche questa in lingua italiana è una produzione congiunta di Lebenshilfe & Jugendring, sostenuti economicamente dalla Città di Bolzano e dalla Fondazione Cassa di Risparmio.

Dopo l'introduzione da parte di Wolfgang Obwexer, direttore della Lebenshilfe, e di Philipp Tarfusser, vicepresidente dello Jugendring, Silvia Clignon & Michael Reiner hanno ripercorso la nascita del libretto che tratta argomenti attorno affettività e sessualità, sottolineando la sua importanza per giovani donne con difficoltà di apprendimento. “Il filo rosso attraverso il libretto”, così hanno detto, “è quello di essere prima informate e poi continuamente sollecitate a farsi pensieri sul proprio pensare e sentire. Il motto è <Io sono esperta per me stessa, i miei sentimenti e la mia vita.> Cosa mi fa bene? Cosa non mi fa bene? Come posso trovare altre informazioni o consulenze?” Non dimenticando di esprimere la loro speranza di poter pubblicare, il prima possibile, un libretto analogo per giovani uomini. È seguito è intervenuta Sara Feltrinelli, lettrice di prova e in questa veste collaboratrice nell'Ufficio per la lingua facile OKAY della Lebenshilfe.

Hanno assistito a questa conferenza stampa diversi ospiti, tra cui l'Assessore comunale Juri Andriollo, Brigitte Hofer, presidente dell'Osservatorio provinciale sui diritti delle persone con disabilità, accompagnata dal suo collaboratore Christian Romano, Caterina Latella dell'Azienda Servizi sociali di Bolzano, e Veronika Pfeifer, membro del Direttivo della Lebenshilfe.





## **La coppa provinciale invernale VSS/Raiffeisen di sci nordico (edizione 1) nella Val d'Ultimo**

L'11 gennaio si è svolta nella Val d'Ultimo la prima edizione delle gare nordiche della coppa provinciale invernale VSS/Raiffeisen. Sotto un cielo azzurro e con temperature gelide, 30 atleti si sono riuniti a Pracupola per gareggiare sulla pista di sci di fondo preparata in modo eccellente, nonostante la modesta quantità di neve. Anche i cambi di tracciato in salita e in discesa sono stati facili da padroneggiare. Erano alla partenza per la Lebenshilfe le atlete Katya Flacco, Annelies Lageder, Juliane Schwarz, Elisabeth Stuflessner, Jasmin Thöny e Lara Tscholl, nonché gli atleti Stefan Deflorian, Felix Engl, Felix Forer, Mirko Frei, Matthias Hochrainer, Florian Hofer, Thomas Holzmann, Andreas Kofler, Massimiliano Maranelli, Johannes Notdurfter, Daniel Rabensteiner, Peter Rautscher, Peter Schroffenegger, Jochen Tutzer e Michael Untertrifaller. Dopo la parte strettamente sportiva è seguita la parte sociale con un accogliente pranzo all'Eggwirt a Santa Walburga e la successiva cerimonia di premiazione.

È stato un grande onore e piacere per tutti accogliere, oltre a Martha Stocker, presidente di Special Olympics Alto Adige, l'ex presidente della Lebenshilfe Arthur Obwexer. I due ospiti d'onore hanno consegnato agli atleti le loro meritate medaglie con brio e vigore. Un inizio di stagione agonistica di grande successo!







## **La coppa provinciale invernale VSS/Raiffeisen di sci nordico (edizione 2) in Val di Vizze**

La seconda edizione delle gare nordiche della coppa provinciale invernale VSS/Raiffeisen si è svolta in Val di Vizze l'8 febbraio in condizioni meteorologiche e di percorso ideali. 26 atleti provenienti da tutta la provincia hanno partecipato alle gare di 500m, 1km e 3km. I percorsi erano impegnativi, ma tutti gli atleti li hanno superati a pieni voti. Gli spettatori e i sostenitori hanno assistito a gare emozionanti in cui erano al via Katya Flacco, Katja Obkircher, Juliane Schwarz, Elisa Stuflessner, Jasmin Thöny, Stefan Deflorian, Felix Forer, Mirko Frei, Matthias Hochrainer, Thomas Holzmann, Bastian Knollseisen, Andreas Kofler, Tobia Kostner, Oliver Lanthaler, Simon Larch, Massimiliano Maranelli, Johannes Notdurfter, Michael Pichler, Daniel Rabensteiner, Peter Rautscher, Peter Schroffenegger, Peter Steindl, Markus Terleth, Jochen Tutzer, Michael Untertrifaller e Raphael Wallnöfer.

Dopo la gara, i partecipanti si sono trovati per il pranzo e la cerimonia di premiazione presso il centro sportivo "Gruppe". Il presidente della Lebenshilfe Roland Schroffenegger ha potuto dare il benvenuto a sette ospiti d'onore: la presidente della Comunità comprensoriale Monika Reinthaler, il sindaco Stefan Gufler, la presidente di Special Olympics Alto Adige Martha Stocker, il responsabile dello sport per disabili nel VSS Markus Kompatscher e i tre presidenti di comprensorio della Lebenshilfe Theresia Terleth, Rosa Thöny e Thomas Frei. Roland Schroffenegger ha ringraziato la società sportiva amatoriale di Pfitsch per l'organizzazione di questa gara, l'hotel "Mondschein" per l'ottimo pranzo e tutti i collaboratori che hanno reso possibile lo svolgimento di questa emozionante competizione. Le medaglie sono state consegnate dagli ospiti d'onore, che precedentemente hanno rivolto alcune parole ai presenti. Una grande giornata nella Val di Vizze!



### **La gara di slittino di quest'anno a Terento**

68 atleti e 76 accompagnatori si sono riuniti a Terento il 15 febbraio per la tradizionale gara di slittino. Anche quest'anno l'evento è stato organizzato in collaborazione con i vigili del fuoco locali guidati dal comandante Herbert Engl, con i pompieri che hanno formato squadre biposto con gli atleti. Simon Schatzer (Valle Isarco) ha vinto la gara maschile davanti a Peter Rautscher (Bassa Atesina) e Thomas Putzer (Valle Isarco), mentre Gerda Schatzer (Valle Isarco) ha vinto la gara femminile davanti a Jessica Schwertner (Bassa Atesina) e Giulia Larcher (Valle Isarco). Nella classifica a squadre maschile, la squadra della Valle Isarco ha preceduto le squadre della Bassa Atesina e dell'Alta Valle Isarco, mentre nella classifica femminile la squadra della Valle Isarco ha preceduto le squadre della Bassa Atesina e di Trayah. Oltre la vicesindaca Reinhilde Peskoller, anche il presidente della Cassa Raiffeisen Vandoies Hartmann Radmüller e il presidente della Lebenshilfe Roland Schroffenegger hanno fatto il tifo per i concorrenti durante le loro gare. Il pranzo e le cerimonie di premiazione si sono svolte nella clubhouse di Terento.

La Lebenshilfe ringrazia i vigili del fuoco per la loro partecipazione! Ringraziamo anche le Casse Raiffeisen Vandoies e Valle Isarco, l'amministrazione comunale di Terento, la banda musicale di Terento, la Croce Bianca di Brunico e la Protezione Civile di Brunico. Grazie per i trofei e per gli eccellenti e sontuosi piatti!



## **Staffetta della torcia e accoglienza: è iniziato il conto alla rovescia per i Giochi Mondiali Special Olympics**

Il 25 febbraio è stato un doppio motivo di gioia per i quattro atleti altoatesini e un atleta trentino che gareggeranno per l'Italia ai Giochi Mondiali Invernali Special Olympics di Torino dall'8 al 15 marzo. In mattinata, il fondista Peter Schroffenegger, i due sciatori alpini Laurin Schedereit & Georg Verginer, la danzatrice sportiva Martina Zambarda e lo snowboarder Ugo Valentini sono arrivati a Merano per la staffetta preolimpica e si sono alternati come tedofori. La corsa è iniziata alle ore 11:00 in Piazza del grano ed è terminata un'ora dopo sulla terrazza della Kurhaus, dove è stata accesa la fiamma olimpica. Lo stesso evento si è svolto contemporaneamente in altre 19 città italiane e in numerose altre città del mondo. In serata, i quattro atleti altoatesini sono stati ricevuti dal Presidente della Giunta provinciale Arno Kompatscher a Bolzano, con il Palazzo provinciale illuminato di rosso vivace per l'occasione. Nulla dovrà più ostacolare i loro successi ai Giochi di quest'anno in Piemonte!







La nostra ricerca di personale continua! Grati per qualsiasi tipo di aiuto nella ricerca e per qualsiasi suggerimento sono ...

- *Franca Marchetto*, 342 8293183, [marchetto@lebenshilfe.it](mailto:marchetto@lebenshilfe.it)  
(nuovi progetti di assistenza abitativa a Bolzano)
- *Manuel Kiesswetter*, 338 7123182, [kiesswetter@lebenshilfe.it](mailto:kiesswetter@lebenshilfe.it)  
(assistenza nel tempo libero per giovani con autismo a Bressanone)
- *Barbara Rottensteiner*, 0471 062545, [rottensteiner@lebenshilfe.it](mailto:rottensteiner@lebenshilfe.it)  
(assistenza nel tempo libero VIVO in tutta la provincia)
- *Hannes Stimpfl*, 0471 810110, [stimpfl@lebenshilfe.it](mailto:stimpfl@lebenshilfe.it)  
(Caffè Prossliner a Ora)
- *Wilfried Kaserer*, 0473 746678, [kaserer@lebenshilfe.it](mailto:kaserer@lebenshilfe.it)  
(Comunità alloggio Slaranusa a Silandro)
- *Martin Nagl*, 0473 746676, [nagl@lebenshilfe.it](mailto:nagl@lebenshilfe.it)  
(Comunità lavorativa Slaranusa a Silandro)
- *Hildegard Kaiser*, 0474 410083, [aut.bruneck@lebenshilfe.it](mailto:aut.bruneck@lebenshilfe.it)  
(Centro diurno per persone con autismo a Brunico)
- *Karin Hörst*, 0471 062544, [hoert@lebenshilfe.it](mailto:hoert@lebenshilfe.it)  
(Club per il tempo libero a Laives e nell'Oltradige)
- *Andreas Geier*, 0471 062537, [begleitdienst@lebenshilfe.it](mailto:begleitdienst@lebenshilfe.it)  
(Servizio di accompagnamento in tutta la provincia)
- *Martina Pedrotti*, 0471 062528, [pedrotti@lebenshilfe.it](mailto:pedrotti@lebenshilfe.it)  
(Vacanze)



Inoltre, cerchiamo

... un/a responsabile della comunità lavorativa nella Casa Slaranusa a Silandro. Contatto: Martin Nagl, 0473 746676, [nagl@lebenshilfe.it](mailto:nagl@lebenshilfe.it)

... un/a responsabile dell'hotel Masatsch a Pianizza di Sopra. Contatti: Georg Horrer, 0473 621288, [horrer@lebenshilfe.it](mailto:horrer@lebenshilfe.it) e Kurt Klotz, 0471 669522, [klotz@lebenshilfe.it](mailto:klotz@lebenshilfe.it)





### **Ethical Banking: crediti a tasso agevolato per persone con disabilità**

Esiste un progetto comune tra le Casse Raiffeisen dell'Alto Adige e la Lebenshilfe nel settore Ethical banking che dovrebbe tornare a profitto di persone con disabilità. Quello dei sei ambiti rilevante per la collaborazione tra Ethical Banking e la Lebenshilfe si chiama „Meno handicap“. Persone con disabilità e/o i loro familiari che hanno bisogno di un credito a tasso agevolato, possono rivolgersi a Dietmar Dissertori, 0471 062525, [dissertori@lebenshilfe.it](mailto:dissertori@lebenshilfe.it)



### **Il cinque per mille delle tasse per la Lebenshilfe**

Lei ha la facoltà di cedere il cinque per mille delle Sue tasse a un'associazione di utilità pubblica. Indicando il nostro codice fiscale e mettendo la Sua firma nell'apposita riga può decidere di fare pervenire il Suo contributo alla nostra associazione. Il nostro codice fiscale è 80012160216.